

S'Arenal de Mallorca

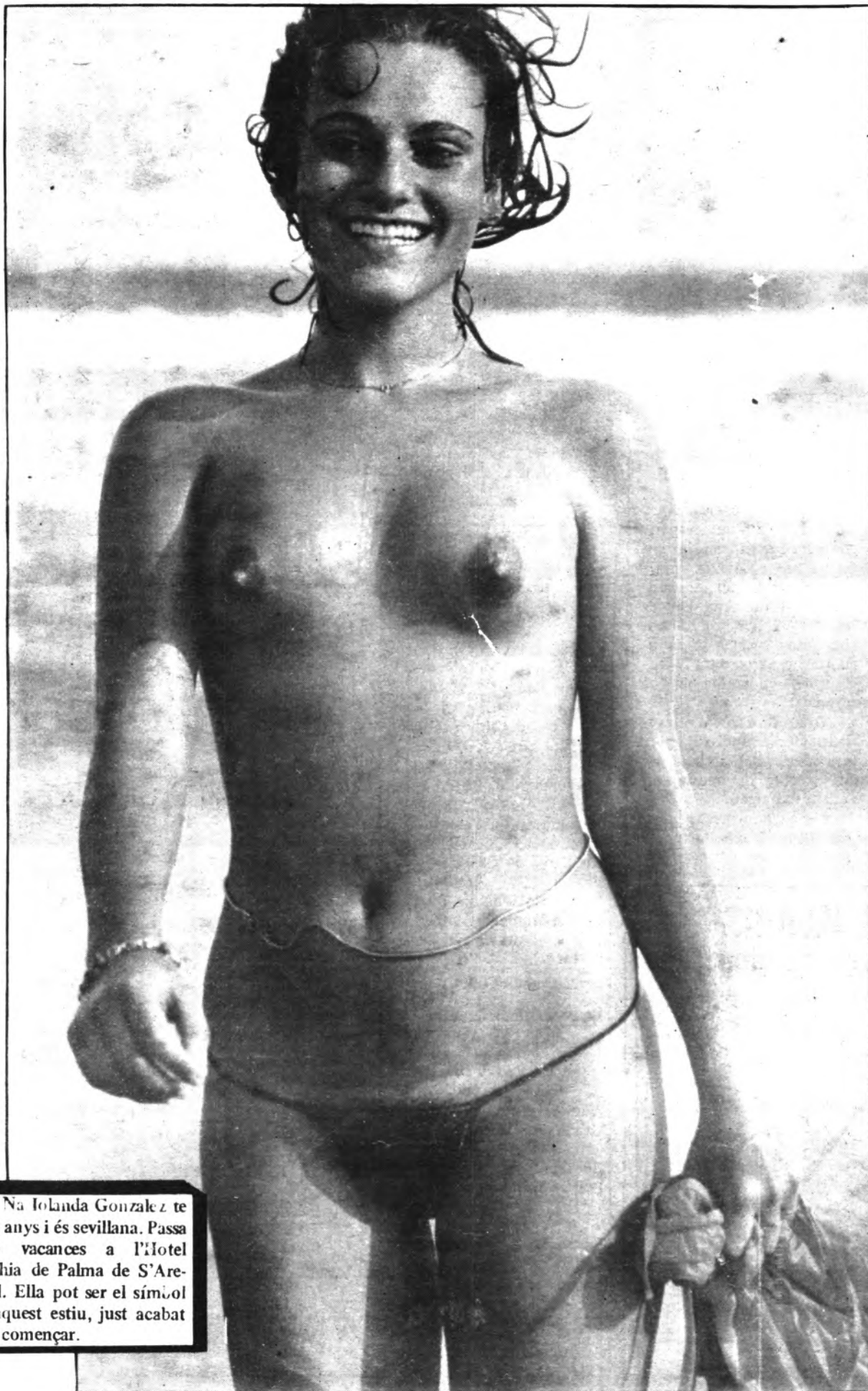


S'Arenal de Mallorca
Butlletí informatiu dels pobles
de S'Arenal, Sant Jordi, Son
Ferriol, El Pla de Na Tesa i les
seves barriades.
Edita Associació de Veïnats
Son Sunyer
DIRECTOR
Mateu Joan i Florit
IMPRIMEIX
Imprenta Atlante
DEPOSIT LEGAL
PM 473-80
Publicitat i subscripcions
Cami Canteres 132
Telefon 265005 S'Arenal.

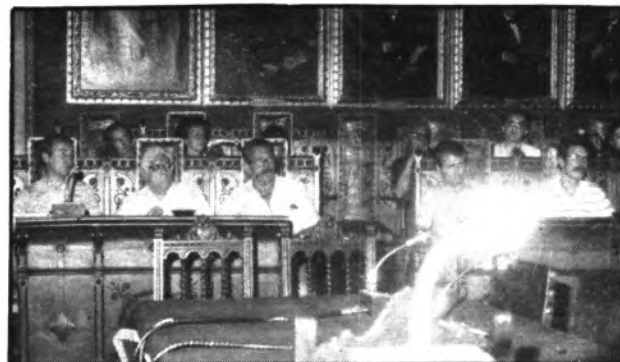
BUTLLETI INFORMATIU N.º 30

1 DE JULIOL DE 1983

PREU 50 PTES.



Na Iolanda Gonzalez té 21 anys i és sevillana. Passa les vacances a l'Hotel Bahía de Palma de S'Arenal. Ella pot ser el símbol d'aquest estiu, just acabat de començar.



No són els regidors de l'Ajuntament, encara que ho pareixin, són els representants de les associacions de veïnats el dia de la presentació de na Marta Llompart com a coordinadora de les mateixes.



Amb motiu del nomenament del Pare Angula com a General de l'Ordre dels Franciscans, hi va haver roda de premsa a la Porciúncula. S'ARENAL DE MALLORCA, també hi era.



Na Marta Llompart, serà d'ara endavant la regidora de l'Ajuntament de Ciutat que cuidarà de les relacions amb les associacions de veïnats i amb les altres entitats ciutadanes.



EN SALVADOR IZQUIERDO S'HA CASAT

Aquest dies passats, en Salvador Izquierdo s'ha casat amb na Lilian Pettersen de nacionalitat danesa. La cerimònia va tenir lloc al jutjat de Lluçmajor; foren testimonis de l'acte en Rafel Dorado i en Francisco Serrano entre d'altres.

Els seus amics arenalers hi van anar així com la seva primera dona, ja que en Salvador estava divorciat. El dinar de nocces se feu al Restaurant La Sirena amb assistència d'una quarantena de convidats.

En Salvador és soci de la Associació de Veïnats de S'Arenal des de la fundació de la entitat. Des de sempre ha col·laborat en les beneïdes de Sant Antoni, amb la Festa dels Reis i en totes les festes que or-

ganitzi el poble de S'Arenal.

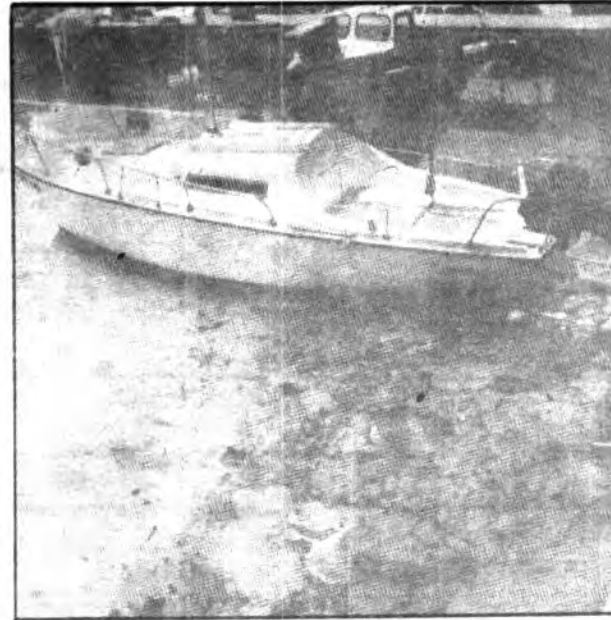
En Salvador Izquierdo és molt popular a S'Arenal i Comarca. De família de militars, va fer el servei a Sant Fernando (Cadiz). Una vegada acabat el servei, va emigrar a Catalunya. Féu de pallaso amb els Germans Tonetti, on fou detingut més de dues vegades per fer acudits de caire polític. Va venir a Mallorca de majordom de la Marquessa de Bermejillo, va fer de cavallista amb en Joan Paparrina, va regentar el Bar el Ranxo del Mar, devora el Club Náutic, va fer feina a l'Hotel Hondros d'En Miquel Salvà i més tard de Majordom amb el Dr. Rocca. L'any passat va anar a Xicaga a especialitzar-se amb la maquinària del

King Fried Chicken i actualment és barman al Bar Don Benito de devora el Camp de Futbol de S'Arenal.

No cal jutjar malament a Salvador Izquierdo per haver estat a tants d'locs, i haver exercit tants d'oficis. El seu esperit bohemí i aventurer, la seva ànsia de conèixer nous horitzons han fet que canviés continuament. Per altre banda, sempre ha trobat feina donada la popularitat i les moltes amistats de què gaudia per tot arreu.

Gran picador d'estrangers durant molts d'anys, ara s'ha casat amb la seva darrera conquesta, na Lilian Pettersen.

Des d'aquestes planes, els desitjam, felicitat per a molts d'anys.



MAREA NEGRA AL CLUB NAUTIC DE S'ARENAL

Aquesta setmana passada, se va rompre la canonada de conducció de fuel d'un hotel, cosa que va produir una marea negra a les aigües del Club Náutic de S'Arenal.

El causant d'aquesta averia fou una màquina que feia una síquia per a instal·lar-hi una estació de

bombeig d'aigües brutes de l'empresa Sogesur. Aquesta màquina va espenyar la canonada de conducció de fuel que s'espargí per l'interior del port esportiu, sense que arribés a la platja. Damunt el fuel que nedava damunt l'aigua s'hi va tirar detergent que va fer desaparèixer l'oli.



'CASTELLANITO DE CA'N PASTILLA'

Igual que els toreros, els nous edils prenen l'alternativa i, aquesta setmana passada, entre els novells la va prendre en Biel Ferrà Bonet de S'Arenal de Mallorca, mallorquí de tota la vida i subscriptor d'aquesta revista des del començament. No obstant això, ell prefereix emprar la llengua de l'Imperi per a les seves actuacions al Saló d'Actes de l'Ajuntament ciutadà. Va dir, això sí, un parell de paraules en mallorquí però oficialment ell és castellà. I com els toreros a Gabriel Ferrà i Bonet se'l batià amb un nom ben "castizo": "Castellano de Ca'n Pastilla".

TELEFONS UTILS A S'ARENAL

A LA PART DE CIUTAT

Ajuntament . . . 227744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13,30 i 15,00) . . . 227643-227644
Bombers . . . 281250-290017
Residència de l'assegurança social . . 289100
Creu roja de Ca'n Pastilla 264040.
Policia Nacional . . 091
Policia Municipal . . 092
Policia Municipal de S'Arenal 267654
Serveis mèdics.490011

La Porciúncula 260002
Ràdio Taxi 255440.

A LA PART DE LLUCMAJOR

Ajuntament . . . 660050
Oficina de S'Arenal . . . 264071
Bombers . . . 660756
Policia Municipal . . . 661767
Guardia Civil . . 264121
Ràdio Taxi . . . 263080
Parròquia . . . 263265
Club Tots Junts . . . 265538
Associació de Veïnats . . . 265005

Subscriu-te a S'Arenal de Mallorca

BUTLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom _____

Adreça _____

Població _____ Tel. _____

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 600 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc _____ Suc. _____

Compte n.º _____ Titular _____

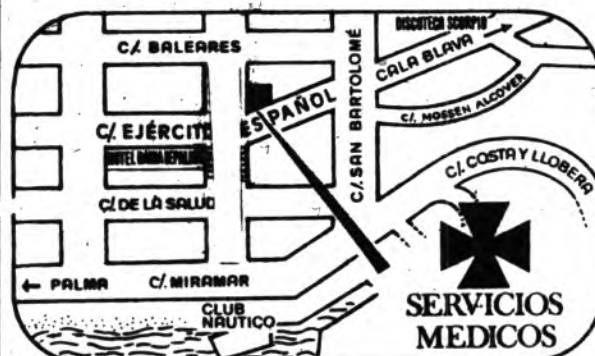
☐ Comptat

Ompliu aquesta targa i enviau-la al Camí Canteres, 132, S'Arenal.



"Ho sent molt, el Senyor Director no el pot rebre, està ocupadíssim!"

SERVEIS MEDICS URGENCIES LES 24 HORES



CARRER TERRAL, 52 TEL. 490011
S'ARENAL DE LLUCMAJOR

ELS BATLES DE BARRI

En els ajuntaments governats pels conservadors, per allò de conservar les coses, fins i tot les coses de la dictadura, els batles tenen la costum d'anomenar els seus delegats que el poble enomena batles de barri.

Als llocs governats pels socialistes, no hi ha aquests batles; les Associacions de Veïnats, les de Pares d'Alumnes i totes les altres associacions del caire que sien, són les encarregades de fer de batle de barri.

No entraren aquí en polèmica de si és millor el sistema dels conservadors o el dels progressistes. Barriades com Sant Jordi i Son Ferriol, empenyes per les seves associacions i entitats duen una vida social i política pujant, mentre pobles com Es Pillarí, S'Arenal, Badia Gran o Cala Blava duen una vida ben llanguida en aquest sentit. Són les persones més que els capdavaners els qui fan que un poble ho sia en totes les seves tradicions i les seves festes independentment de si tenen batle o no.

N'Antoni Galmés i Riera, ex-president del Club Nàutic de S'Arenal, i col·laborador d'aquesta revista, ha estat reanomenat batle de barri de Son Verí, i deim que ha estat reanomenat perquè els



darrers 4 anys ja ho va esser, encara que quasi ningú ho sabés, lo que demostra la humilitat i poca figura de D. Toni.

—¿Com és que us han fet batle de barri? —li demanam—.

—Des de l'any 1963 que me vaig establir a Son Verí, D. Mateu Montserrat que era el batle d'aleshores ja me consultava en matèria urbanística. Ara fa 4 anys, vaig ser nomenat delegat del batle de Llucmajor, pot ser per ser integrant de la candidatura Independent. Ara fa poc el recentment elegit batle de Llucmajor me va telefonar i me demanà de continuar. Jo vaig acceptar amb la condició que no me ma-

nassen massa feines ja que Son Verí és petit, està aferrat a S'Arenal i consider aquest càrrec més bé honorífic.

De totes maneres, hi ha problemes a Son Verí diferents de S'Arenal.

—Sí, els femeters només passen 4 dies a la setmana i a l'hivern només 2 dies. Noltros pagam igual que la gent de S'Arenal que hi passen 6 dies a la setmana.

—7 (¿?)

—Son Verí és el passeig turístic de S'Arenal i ha d'estar especialment cuidat. Fa dos anys vaig aconseguir que cada setmana passés un camió per recollir les esmotxades dels jardins particulars. Això arrel d'un incendi al caramull de llenya a la vora del torrent.

—Quins projectes teniu per a Son Verí?

—Que urbanísticament se conservi tal com està.

—Una resposta ben conservadora D. Toni. Que Deu ens conservi la salut molts d'anys.

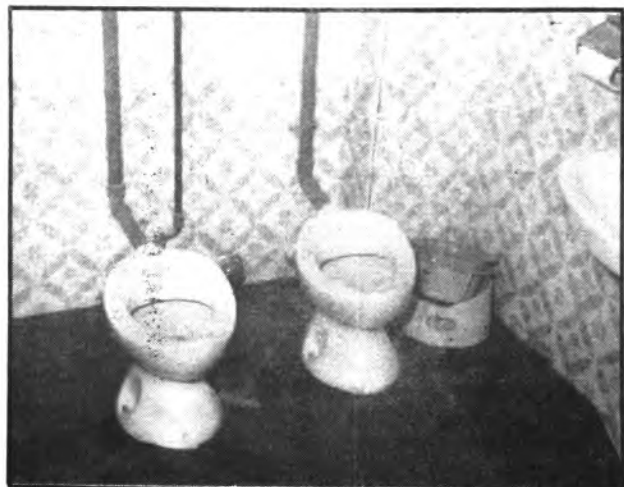
MATEU JOAN FLORIT

NOVA GUARDERIA A S'ARENAL

Aquest mes passat s'ha obert una nova guarderia infantil a S'Arenal. Una guarderia diferent de les altres que ja funcionen al nostre poble. Funciona les 24 hores i no és una escola d'infants encara que s'hi ensenyin jocs, educació especial, expressió estàtica i les primeres lletres.

Hi poden entrar els infants des dels 40 dies als 5 anys i estan molt ben atesos per les diplomades en Tècnica de Gardí d'Infància, Margarida Alemany i Adriana Txawarría, dues al·lotes d'una vintena d'anys cada una.

La guarderia és petita, però molt acollidora. Els



infants s'hi troben ben atesos, i allò que és important, totes les hores del dia o de la nit.



AJUNTAMENT DE PALMA

III FESTIVAL DE JAZZ

AUDITORIUM. 22.30 h.
Dimarts 5 Juliol

CHET BAKER
TRIO

AUDITORIUM. 22.30 h.
Dimecres 6 Juliol

PANAMA FRANCIS
BAND

AUDITORIUM. 22.30 h.
Dijous 7 Juliol

GEANTS DEL JAZZ

JACKIE MCLEAN, TONY MONTELU
BOBBY HUTCHINSON, BILL Y HOGGINS, CECIL MCKENZIE

AUDITORIUM. 22.30 h.
Dijous 14 Juliol

ELLA FITZGERALD
TRIO

BAÑYALBUEN
Dimecres 15 Juliol

HANK JONES
TRIO

SCORITZA
DEVA

VENDA ANTICIPADA:

AUDITORIUM, OFICINES MUNICIPALS,
XOCOLAT I MUSICAL VIA ROMA

STEAK HOUSE Festival

Especialitat en
carn a la brasa

Hotel Festival

Platja de S'Arenal
Sortida n.º 5

LA BIBLIOTECA MUNICIPAL

A bans, fa uns dotze anys
Cada dues setmanes
Venia a S'Arenal de Ciutat
una bona biblioteca ambu-
/lant
que servia tant pels nins
/com pels grans
Si volem que SA CULTU-
/RA vagi endavant
esperam que aviat una al-
/tre mos n'enviaran
i molt millor seria si no
/fos ambulant
Llibres, molts de llibres
/mos fan falta
si volem que aquesta nació
/nostra estimada
vagi endavant.

JOAN MORAGUES I
FONT



Els al·lots del Pilarí juguen a Futbito davant Ca S'Arrosser.

LES ACTIVITATS DEPORTIVES DE LA ZONA VAN A MES

Seleccionam solament algunes fotografies, de les moltes que tenim, que reflecteixen un major contingut d'activitat deportiva baix d'un o d'un altre concepte. Per a exposar tota l'activitat de la Zona en l'àmplia gama de esports no bastarien les pàgines del Periòdic.

Se segueixen organitzant trobades per Hotels i entre Hotels, amb clientela i servei com a protagonistes, tant en les instal·lacions de La Porciúncula com en el Camp Antoni Roses de S'Arenal.

Altres Pubs i Discoteques, com el Geordies Byre i el Pink Panther, per exemple, té la seva espècie de copa particular, a més dels pubs Bars Hole in the Wall y Far West, que ja us varem indicar i que segueixen a

FAR WEST
CHAPLINS
HOLE
BRITANNIA
DRIFT INN
PICADILLY

I, principalment, els nostres atletes locals copen els primers llocs en les seves diferents competi-

cions: el Col·legi de Sant Vicenç de Paul, per exemple, obtingué la "Medalla d'or", primer lloc en Balonmano femení, en els Campionats Escolars Interinsular de Balears, celebrats en el polideportiu "Príncipes de España" de Palma, aquest fi de curs 1983. Nota a corregir: els atletes de La Porciúncula, per un malintès del Reglament, s'hagueren de contentar amb un quart lloc general en Atletisme, al desqualificar-se l'indiscutible número u en llançament de disc, Miquel Cerdà.

Ja es troba a la seva quarta setmana, per a sorpresa de tots, la Lliga entre Bars d'anglesos, la Taula classificatòria de la qual, a la tercera setmana, especificam:

3	3	0	0	15	6	6
3	2	1	0	10	3	5
3	1	1	1	6	7	3
3	1	0	2	10	12	2
3	1	0	2	5	13	2
3	0	0	3	7	12	0

cions: el Col·legi de Sant Vicenç de Paul, per exemple, obtingué la "Medalla d'or", primer lloc en Balonmano femení, en els Campionats Escolars Interinsular de Balears, celebrats en el polideportiu "Príncipes de España" de Palma, aquest fi de curs 1983. Nota a corregir: els atletes de La Porciúncula, per un malintès del Reglament, s'hagueren de contentar amb un quart lloc general en Atletisme, al desqualificar-se l'indiscutible número u en llançament de disc, Miquel Cerdà.

ADOLF DE V.



Anglesos de L'Hotel El Pueblo, abans d'un dels partits jugats a la Porciúncula.



Entrega de trofeus, fi de curs a la Porciúncula.



Són les campiones de balonmà de les Illes Balears. L'equip de Sant Vicenç de Paul de S'Arenal.



Equip del FAR WEST, capdevanter a la Lliga entre Bars d'anglesos

ADREÇOS DE TAULA-LLENCERIA
BRODATS
PARAMENTS-FLASSADES I
ENCARRECS

Brodats JIM

Antonia Catalá

Exercit Espanyol, 3
Telèfon 263819 S'ARENAL DE MALLORCA



L'ARCADA PIZZERIA RESTAURANTE

El Millor marc de la Platja de S'Arenal.
Les millors carns i els millors peixos.
Sense oblidar les delicioses pastes i PIZZAS
cuites amb foc de llenya.



**HOTEL
BAHIA DE PALMA**

Perruqueria per homes i per dones
Servei de restaurant

Sala de jocs
AL SERVEI DE S'ARENAL I DE MALLORCA

ESBERTADES ESPORTIVES

**COL.LABORACIÓ D'ASSEGURANCES
MARE NOSTRUM-ARENAL**

**CAMPANYA D'ASSEGURANCES
DE VIDA**

PRESSUPOSTOS GRATUITS

**CARRER BERGA, 50
(DEVORA EL MERCAT)**

Per gentileza d'Assegurances Mare Nostrum - S'Arenal. Carrer Barga, núm. 50 S'Arenal.

I començam. Es una nova agradable cita amb els amables lectors. Hi ha notícies. Anem a veure meam ¿Per on començam?

Lo primer a dir és que ja tenim president nou per el U.D. Arenal. Es tracta de Vicens Mateu Grau. Un home que estius pasats va fer funcionar el denominat "C.F. Bar Jardí", en el "Torneix Inter - Balears - Hoteles" i que es disputaven tots els partits al pintoresc "Camp Roses" de Son Verí.

Viu al carrer Balears i té un establiment públic, que regenta juntament amb un cuñat seu. Anarem a felicitar-lo pel nou carrec de president. Estava fent feina i pogueren xerrar molt poc. Serà un altre dia.

A lo millor primer vol veure millor com prenen ses coses. I així evitar-se possibles sorpreses. De totes maneres, poren dir que sa tracta de una persona

que estima el futbol i que segurament preten fer coses bones, moltes i grosses.

Que tenguí molte de sort es lo que de veritat li desitjam.

I además, conti amb la nostre col.laboració sempre totalment desinteressada, tant en "S'Arenal de Mallorca" con al diari "Balears" o a les revistes llucmajoreras "Llucmajor, de pinte en ample" i "Sa Veu de Llucmajor" tenbé a Radio Popular i sobretot a nivell particular.

¡Endavant President!

Es parla que en Vicens Mateu vol dur el club al seu café. El club arenalier quan es fundá, devers l'any 1970, tingué el primer local social al "Restaurant Bonet", després se trasládá al "Restaurant Jamaica", hon actualment està ubicat.

De fitxatges res de res, de moment. No saben com será la plantilla la venidera temporada. Ni qui será el nou entrenador.

En Miguel Bonet, entrenador llucmajorer amb títol nacional ha rebut proposicions del S'Arenal. Pe-

ro en Miguel Bonet ens digué fa uns dies que ell estava compromés amb el Santanyí.

"Pero entrenar al S'Arenal me interesa" apostilla en Bonet.

Un altre que hagues pogut esser l'entrenador es en Josep Rubio. Pero dificultats amb els examens oficials per el títol, han fet que hagi d'esperar una altre ocasió.

¿Qui será idó el nou entrenador del S'Arenal? En Josep Dols, no.

Hi va haver sopar en el "Restaurant Gisela", del carrer Dos de Maig, per celebrar un acte de companierisme del club futbolístic juvenil Parroquia Arenal. El fi de temporada. Estavan els presidents del mateix club del carrer Vicaria, Miguel Ambrós Albertí i Antoni Jiménez Sánchez.

Reberen trofeo: Paco Ruiz, máxim golejador: el premi a la regularitat fou entregat al jugador Capó: distinció a la revelació de la temporada 82-83, Ferrand Ruiz i medallas als quatre jugadors que enguany acaban com a juvenils: ells son Paco Ruiz, Miguel López, Navío i Gil.

Seguirá com ha entrenador del P. Arenal, N'Andreu Cabrera.

El jugador de La Porciúncula, Angel Orosa ha fitxat pel Parroquia Arenal. Els arenalers se adelantaren als equips com el La Salle i el Real Mallorca. Se tracta d'una auténtica promesa.

Per cert hi ha hagut fusió entre el citat P. Arenal i el C.F. (benjamins, alevins infantils). Des d'ara el Lactancia será una especie de filial del La Parroquia.

Hi va haver asamblea lactanciana i parroquial. Firmaren l'acte de fusió per part del parroquians Bernat Ambrós, Bonifacio Ruiz, Bartomeu Quetglás,

i pel Lactancia estamparen sa firma Daniel Olmo, Antoni Jiménez, Miguel Ambrós i Guiem Boscana. També firmaren els socis Lluís Serrano, Colau Salcedo, Joan Guerrero.

L'entrenador dels "peques" será el conegut Joan Llompart. Com es recordará en Llompart ha estat una llarga temporada fora. Concretament a la ciutat gallega de La Coruña, on complí el servei militar. Ben retornat Joan.

A partir d'ara el Lactancia no podrá donar la baixa a cap jugador que no se conti amb "el visto bueno" dels de la Parroquia.

I l'Unió Esportiva Arenal que diu a tot aixó. ¡Res! ¿Quant ens donarem conte que els atlots juvenils i més joves encare mereixen molta d'atenció?

¡Visque el Barça!
¡Hala Madrid!
"Ja hi tornam esser" digué un mal sofrit.

Per cert en el "Restaurant Bonet" es mou moltes de vegades bastant de "follón". Uns son del Barcelona i altres de "los madriles". ¡Hi vengue a discurrir!

Diuem que allá es beu molt de vi, des bó. I que també en Miguel Ambrós hi va a beure café. Hi discuteixen molt. I segueixen bevent vi. ¡Redell com beuen! I sempre acaben igual. O sia que no en treuen aguller. Pero els madrildistes estan segurs de porer prende sa revencia i ben prest.

I per cert en Josep Oliver i Tomás aqueta venidera temporada será directiu del S'Arenal. En Josep Oliver ho ha estat tot, des de president passant per entrenador, jugador, vocal en diferents ocasions i suposam que moltes de vegades també "pagano". Fins ara, fins que dimití en Rafel Here-



Josep Oliver, una institució dins el futbol arenalier.



El Dr. Bernat Roca, rebrá ben prest un nou homenatge, de part de la gent de la boxa.

dia en Pep de Cas Basté era vice-president.

Per ventura es voll collar amb en Toni Martí per fer reviscolar s'Atletic S'Arenal i fer sa punyeta al S'Arenal. ¡Seria molt gros! "De més verdes hi han madurades", respongué un que no sabia res de res. Aixó de no saber res de res ho diuen ets altres. No en mancaria d'altra.

I pasam a Petanca. En Sebastiá Mas, de "sa carnisseria" diu que no vol esser més directiu. Només vol seguir de jugador.

Per altre part el Club de Petanca S'Arenal prepara un torneig important encare manquen detalls. En venidera ocasió ampliarem noticias sobre la competició.

Els que ja tenen fetxa per el seu torneig es el C.P. Son Verí. Será el día 10 a partir de les deu del matí. Les primeres eliminatòries tendran lloc a una ample explanada devers el carrer Dragonera. Després, a partir de les 4 de l'horabaixa les partides tindran lloc a les pistes del Carrer Cabrera.

Patrocina l'Ajuntament de Llucmajor i es conte amb importants col.laboracions com assegurances Aurora Polar, "Sa Nostra", Iberotel, Mare Nostrum-Arenal, Ricard, E. Amenual, Restaurant Cabrera, La Cola, Els Butxí endaltes.

I pasam a Llucmajor. Tema futbol. Es compleixen seixante anys de la inauguració del citat deport a Llucmajor. Ja ha plogut, senyora. Pero a noltros ens agrada sempre parlar de tot aixó.

Caada temporadeta es reuneixen els "supervivientes" d'aquell primer partit de futbol a la ciutat llucmajorera. Partit que es jugá día 12 d'agost de 1923. Es el día de la festa del poble, Santa Cándida.

Se reuneixen per dinar, no per jugar a futbol. Es comprensible.

En queden quatre. Ells son en Miquel Mas (Es Galleter) i que per cert es el pare d'en Miquel Mas que juga amb el At. Baleares format a l'Espanya. En Mas (pare te actualment 74 anys). Un altre fundador es en Rafel Ginard (Xondo) té 75 anys. En Lluís Salvá (de Cana Verda) en té 76 i en Miguel Fluixá acaba de complir el 77 anys.

Els quatre ja xom molt majors com poreu veure, pero se tracta d'uns homes amb l'esperit sempre jove.

Es oportú recordar, ara que se compleixen el mes que ve seixante anys, que defensant l'equip primer que va tenir Llucmajor hi jugaren en Salvá a sa porteria; en Canyelles i en Juliá a sa defensa; com a mitjos en Juan Vidal, en Miguel Fluixá i en Rafel Ginard. A sa davantera n'Oliver (Barnagueta), Más (Galleter), Salvá (Toni Cotó), Salvá Lluís i Jordi Font. Perderren per 1-6. El gol llucmajorer el marcá en Toni Salvá.

El president primer fou don Josep Noguera (de Sa Teulera).

Día 8 d'aquest mes de juliol. A Ca'n Pastilla vetlade de boxa. Homenatge a Isidoro Cabeza, ex-campeon d'Espanya durant cinc anys seguits. Militava el pes ploma i en el darrer combat que ha disputat perdré amb Hugo Carrizo, títol nacional amb joc.

I si se considera quin-cena, està rats amics.

TOMEU SBERT



Els quatre "supervivientes" de la fundació del futbol llucmajorer amb el batle Antoni Zanoguera. (Foto Tomeu Sbert)

FESTES A S'ARENAL

Dijous, 7 de Juliol.

A les 17'30:

Concentració a sa Plaça Major de ses Xeremies, Caps grosos i es conjunt sa "Bulla" per fer tot d'una un cercaviles amb final a sa mateixa Plaça, on actuarà es Grup d'animació BULLA. Hi podran participar tots es qui vulguin.

A les 20'00:

Començament d'es VII torneig de Ping-Pong per categories masculina, femenina i juvenil. Els qui hi

vulguin prendre part que s'inscriguin en es Club Tots Junts de les 8 a les 9 d'es capvespre. Es Torneig, el patrocina "ASCENSORES ASPE".

Divendres, 8 de Juliol.

A les 11:

Concurs de dibuix per a nins.

Els nins no poden tenir més de 14 anys. Es concentraran en el Club Tots Junts a les 10,30 i faran es dibuixos a sa Plaça de Reina Ma. Cristina. LA

CAIXA patrocina es concurs.

A les 18'30:

Partits finals del III Torneig de Futbito a ses pistes d'es Col·legi Nacional de S'Arenal, devora es camp de futbol. Equips participants: Cafeteria Bonet, Banc de Bilbao, Club Tots Junts i Cassino "La Vila". Sa Cafeteria BONET i s'estanc AMENGUAL patrocinen es torneig.

A les 22'00:

Actuació des Grup Fol-

klòric "Aires d'es Pla" a sa Plaça Major, amb col·laboració d'es grup de dansa d'es Col·legi de St. Vicenç de Paul. Sa vetlada corr a càrrec de s'Ajuntament de Lluçmajor.

Dissabte, 9 de Juliol.

A les 11'00:

Gran concurs de castells d'arena a sa platja de davant s'hotel SAN DIEGO. Hi haurà premis per es concursants. Degustació gratuïta de s'empresa "CAMY".

A les 16'00:

Ginkama per a tots ets allots i allotes de S'Arenal. Es formaran grups mixtes de 5 persones. Es participants s'hauran de presentar al Club Tots Junts. Hi haurà premis importants.

A les 17'30:

Campionat de Tir al plat. Se farà en es camp de Futbol "Antoni Roses". Ho organitza i patrocina Armeria CLAR.

A les 18'30:

Festassa infantil

Diumenge, 10 de Juliol.

A les 9:

Torneig de Petanca "Son Verí" a ses pistes d'es carrer de Formentera.

A les 11:

Partit de bàsquet femení a ses pistes de la Porciúncula entre els equips C. Tots Junts - La Porciúncula. Patrocina ALIMENTACION DISCOUNT ARENAL.

Partit de futbito de benjamin entre els equips U.D. Lactancia - P. Arenal.



CAJA DE BALEARES "SA NOSTRA"

S'Arenal. Plaça de la Reina Maria Cristina, 12 - B. Tel. 264839.
Sant Jordi: Carrer de Sant Jordi, 55. Tel. 267028.
Lluçmajor: Plaça d'Espanya, 12. Tel. 660057.
Pont d'Inca: Antoni Maura, 63. Tel. 600936.

Bones Festes de l'Estiu.



SOGESUR S.A.

SOCIEDAD DE GESTION DE
SERVICIOS URBANOS, S. A.

Concessionari dels serveis municipals d'aigua de Lluçmajor.

L'aigua constitueix un patrimoni comú, el valor del qual ha de ser reconegut per tots. El deure d'economitzar-la cuidadosament, és competència de cada un dels membres de la comunitat.

De "La Carta Europea de l'Aigua"

CAIXA DE PENSIONES "la Caixa"

S'Arenal: Milà, 39 Tel. 261763.
Coll d'en Rebassa: Cardenal Rossell, 74 - A. Tel. 240288.
Son Ferriol: Blatera, 16. Tel. 240288.
Es Pillarí: Montanya, 6 - B. Tel. 265876.

Sa Cabaneta: Oleza, 51. Tel. 602440.
Portol: Verge del Carme, 8. Tel. 602098.

Bones Festes de l'Estiu!



Una Penya Mallorquinista fou inaugurada no fa molt a S'Arenal. El lloc? La Cafeteria Gran Joy al costat de la discoteca del mateix nom.

CINC AT.LOTES DETINGUDES A S'ARENAL

S'Arenal.— Cinc al.lotes una d'elles encara menor d'edat penal, foren detingudes i posades a disposició judicial, com a suposades autores de robatoris comesos a les habitacions d'hotels ubicats a S'Arenal de Mallorca i també de subtraccions fetes pel procediment del descuit.

Aquestes cinc al.lotes se dedicaven a robar bosses de platja que els turistes havien deixat a la platja mentre se banyaven. Se'n duïen tot allò que troba-

ven de valor dins les bosses i també les claus de les habitacions de les seves víctimes. Amb aquestes claus, entraven a l'habitació de l'hotel i se'n duïen tot allò que volien.

Uns turistes, però, s'adonaren que els havien robat la bossa, amb la clau de l'habitació, anaren de pressa a l'hotel i trobaren a les lladres que feien la seva. Foren identificades per la policia com Maria del Carme Lorenzo de 18 anys, Maria Sanches Arjo-

na de 17, Dolores Zaragoza Gomes de 16 i I.S.L. de 14. A ca seva s'hi trobaren nombrosos objectes procedents dels seus robatoris, especialment peces de vestir.

Una nova modalitat, aquesta de robar primer la clau per robar més tard a l'habitació de l'hotel que caldrà tenir-se en compte. Potser les claus no haurien de dur el nom de l'hotel, d'aquesta manera els lladres no sabrien d'on és la clau.

INAUGURACIO D'UNA PENYA MALLORQUINISTA

El passat dimecres dia 15 de juny a les 9 del vespre, fou inaugurada una prolongació de la Penya Mallorquinista e "El Graderio" al Bar Gran Joy de S'Arenal.

Assistiren a la reunió una cinquantena de penyistes de "El Graderio", i molts pocs areners. Parlaments del Senyor Caldentey, gerent del Mallorca i del president de la penya Senyor Oria.

L'himne del Mallorca, la decoració i les banderes vermelles donaren ambient i colorit a l'acte, les tapes i el vi, alegria i animació. Ara, allò que fa falta és que la gent se faci sòcia d'aquesta penya, que quan hi hagi futbol al Lluís Sitjar, els areners puguin partir tots plegats banderes esteses, començant d'aquesta manera la festa futbolera ja abans de partir.



Salvador Rodriguez, propietari del local social.

ASSOCIACIO DE VEINATS SON SUNYER

Area 1. Infància i família:

—Donau noms i direccions d'infants que estan en situació de risc, d'abandonament, mals tractes, o que tenen un problema familiar greu, que hauria de tractar un assistent social.

Area 2. Vivenda:

1. Com podriem informar de la rebaixa de Ema-ya damunt la factura d'aigua i fems als qui cobren manys de 35.000 pts. mensuals?

2. Teniu gent que viu dins cotxeres o xaboles? Donau les direccions.

Area 3. Disminucions:

1. Noms, edat i direccions de disminuïts físics, psíquics, i sensorials que no estan atesos en el vos-

tre barri.

2. Quines barreres arquitectòniques existeixen en el vostre barri?

—l'escola i els centres públics tenen "rampes"?

—Els passeigs, les aceres estan adaptades als minusvàlids?

Donau plànols i direccions concretes.

Area 4. Tercera edat:

1. Nom, edat i direccions on faci falta un servei a domicili, o ingressar a una residència i no ho haguí aconseguit.

2. Teniu un club de tercera edat? Teniu un possible local on montar-lo? Donau la direcció i detalls adients.

3. Ajuntant diferents barris, creis necessari montar un menjador per la 3a. edat? donau direccions de

possibles locals i iniciatives de funcionament.

4. Pels vells que no tenen pensió de cap casta, podria l'associació de veïnats fer-ne la llista i centralitzar la tramitació dels papers per cobrar el subsidi de beneficència (8.000 pts. mensuals)?

Area 5. Marginació de la dona:

—Vos interessaria un taller de corte i confecció?

Vos interessaria un curs fonamental de cultural general i altres temes: cuina, sanitat, pedagogia, etc.?

Adreceu aquesta informació a la Associació de Veïnats Son Sunyer, Camí Canteres, 132 S'Arenal de Mallorca.

BAR DON BENITO

Us trobareu be amb Na Vicky i en Miquel

Internacional Pub

Edifici Don Benito
Carrer de Sant Bartomeu, 63

Aprop del Camp de Fútbol.



CAFETERIA SANT DIEGO

COQUES DOLCES CADA DIA
I AL VESPRE MUSICA DE PIANO

Graphic Art S.A.

★ TIPOGRAFIA ★ OFFSET
★ DPT. FOTOGRAFIC

SANT CRISTOFOL, 116 TEL. 268964
S'ARENAL DE MALLORCA



Cafeteria GRAN JOY

SALVADOR RODRIGUEZ
DIEGO FERNANDEZ

ESPECIALIDAD EN COCKTAILS
AMBIENTE SELECTO • COMIDAS
SERVICIO ESMERADO

C/ Misión de San Gabriel, 9
Tel. 266211- ARENAL- Mallorca

EDUCAR PER A LA PAU

(Continuació) En l'escala de valors d'una família, d'una escola, d'una organització social, d'un poble, on està situat el valor Pau? Si el pare, habitualment, a casa, parla davant els seus fillets amb agressivitat contra altres persones, amb desdeny, fins i tot a vegades amb odi, diu que caldria tractar-los amb violència perquè escarmen- tessin —encara que després no ho faci o gairebé no ho faci mai—, és que els infants rebran una llavor de Pau? I qui diu el pare diu la mare, el mestre, el líder d'un partit polític, el cap del govern.

La Pau no és passivitat. El qui treballa per la Pau no es desenten ni s'evadeix: treballa, justament. Treballa, per començar, per a la justícia. S'ha dit moltes vegades, i

és ben cert, que on no hi ha justícia aparentment tranquil·la que amaga lluites i tensions, injustícies que a qualsevol moment poden sortir a flor d'aigua. Ho digué el profeta Isaïes: "La Pau serà obra de la justícia", i la història i la vida diària no han fet ni fan més que confirmar-ho.

Educar per a la Pau és també educar per a treballar per la justícia. Arreu: a casa, a l'escola, al barri, a l'empresa, a la ciutat, a l'organització social, en la relació entre els pobles. La justícia dóna a cadascú allò que li pertoca, allò a la qual cosa té dret.

Es fàcil de veure l'estreta relació entre Pau i justícia. Hi pot haver una Pau veritable en una ciutat en la qual uns barris tinguin una alta qualitat i

uns altres siguin un formiguer de cases petites i atrotinades i no tinguin espais verds? Hi pot haver una Pau veritable en un món dividit en superpotències i en Països on la fam és habitual per a molts dels seus habitants?

L'esperit de Pau és esperit de fraternitat. On no hi ha respecte als drets humans no hi pot haver Pau.

Educar per a la Pau no és només el rebuig de la violència i de la guerra. Es educar per a la tolerància, per al respecte de l'opinió i l'acció de l'altre. Si la violència tan freqüent, per exemple, en molts programes de televisió és contrària a l'educació per a la Pau ho és perquè l'altre, allí no és considerat com a persona que no pot ser

colpejada o morta, i també perquè no ensenya el caní del respecte d'allò que és, que diu i que fa. La guerra no és, al cap i a la fi, més que portar a les darreres conseqüències aquesta manca de tolerància i de respecte que pot manifestar-se a la família, a les relacions en el món escolar, al pati de joc.

Educar per a la Pau és educar per a reconèixer, acceptar i protegir els drets dels altres. Tots els altres. Arreu.

La veritat porta a la Pau. Educar per dir la veritat, per viure en la veritat pròpia, de la família, de la societat. Veritat en els programes de partit, en les accions del sindicats, en les declaracions de la renda: coses de gent gran però que també s'aprenen de petits i de joves: en les còpiades als exàmens i en saber respondre d'allò que cadascú ha fet. Veritat i responsabilitats que vol dir també denúncia de les injustícies, de les discriminacions, dels atemptats contra la Pau.

Una actitud de compartir, de viure al costat i amb els altres. Educar per a compartir, per comptar amb els problemes dels altres i no ser-hi indiferent. Una actitud de servei, i de servei als manys dotats, als més marginats, als més abandonats. Els meus drets propis queden limitats pels drets dels altres. Els drets tenen uns deures correlatius. Com els bons excursionistes són sensibles a tot això en els càmpings i les acampades, ser-ho en l'ajuda a la feina, entre veïns, entre comarques, entre regions, entre països.

Una actitud de construir i de reparar. També pel que fa al respecte a l'entorn, el paisatge, la ciutat, les coses públiques, el món tot al cap i a la fi és d'una sola família, la família humana.

Per aconseguir la Pau, educar per a la Pau. Feliços els qui treballen per a la Pau perquè estimen els seus germans, la vida, Déu. Educar per a la Pau i treballar per a ella és una llarga tasca, ¿Però no és una tasca veritablement humana a la qual val la pena d'esmerçar això que ens han donat i que anomenem la vida?



TOP LESS ACUARIO
AMBIENT AGRADABLE
Exèrcit Espanyol, 54
Telèfon 266216
S'ARENAL DE MALLORCA

CHINA RESTAURANT ORIENTAL
C/Joan Verdaguer, 12
Arenal Tel. 26 67 21
飯DEVANT EL BALNEARI 8店

Floristeria IKEBANA
SERVICI I DECORACIO A DOMICILI
SERVICI INTERFLORA
Avda. Nacional, 19
Tel. 26 66 68
S'ARENAL DE MALLORCA

PIZZERIA ITALIANA CAVALLINO ROSSO
ESPECIALITAT EN:
MENJARS TIPICS ITALIANS
CARRER JOAQUIM VERDAGUER, 17 -
TEL. 263619 - S'ARENAL DE MALLORCA

ALBORADA
RESTAURANTE GALLEGO
Carretera Militar, 269
Teléfono 26 07 25
EL ARENAL
PALMA DE MALLORCA

CAFETERIA EUROPA
Carns a la brasa.
Carrer Joaquim Verdaguer, 42.
Tel. 262046.
S'ARENAL DE MALLORCA

FA 150 ANYS...

Fa 150 anys, la nostra llengua havia caigut dins un fonsal d'on semblava difícil que en pogués sortir: Era una llengua d'estar per casa, una llengua "inferior" i que no servia per conrear una literatura i per expressar-hi idees ni sentiments elevats. Tot lo més, valia per fer-hi quatre xistes i poca cosa més. I va esser Bonaventura Carles Aribau l'any 1.833 —es compleixen els 150 anys— qui amb la seva "Oda a la Patria" va iniciar el Renaixement d'aquesta llengua que tant estimam i que, per a tots nosaltres, representa un patrimoni irrenunciable que estam disposats a defensar amb totes les nostres forces.

Vet aquí la nostra petita contribució a aquesta commemoració amb una estro-

fa de l'Oda a la Pàtria.

Plau-me encara parlar la llengua d'aquells /savis,
que ompliren l'univers de llurs costums e /lleis,
la llengua d'aquells forts que acataren los /Reis,
defengueren llurs drets, venjaren llurs agra- /vis.
Muira, muira .Lingrat que, en sonar en /son llavis
per extranya regió l'accent nadiu, no plo- /ra,
que, en pensar en ses llars, no es consum /ni s'enyora,
ni cull del mur sagrat la lira dels seus /avis!



Reunió dels capellans de l'Arciprestat de S'Arenal a la Porciúncula aquesta setmana passada, amb acomiadament de Mossen Joan Vidal com a rector del Molinar i entrada de Mossen Miquel Parets qui el releva en la seva labor pastoral, al mig hi ha l'arcipreste, Mossen Miquel Ambrós, seguit del rector del Coll d'en Rebassa i el Superior de la Porciúncula. Acotat, el rector de Ca'n Pastilla i el Vicari Episcopal de Zona.

TOTS ELS DIMARTS A LES 13'30

la Veu dels Pobles
Informació de S'Arenal, Sant Jordi, Son ferriol
i dels altres pobles de la comarca

**RADIO POPULAR
ES COSA NOSTRA**

HOSTAL "SOL Y PAZ"

Nova direcció
Servici de tapes i de restaurant
Tel. 260384
Es Pilarí



RIU CENTRE

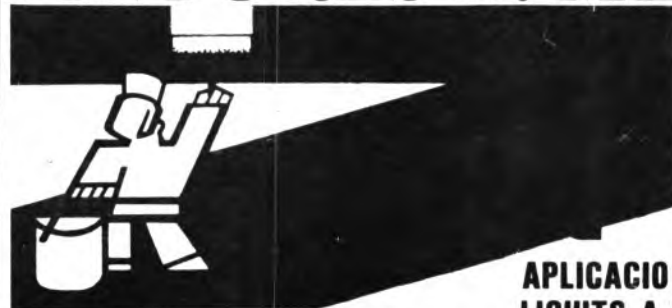
REPORTATGES
I
FOTOS CARNET
DEVANT L'HOTEL
CONCORDIA



AGENT OFICIAL: BARTOMEU JAUME I NADAL
A S'ARENAL, SANT CRISTOFOL, 6 TEL. 260001
A LLUCMAJOR, HISPANITAT, 17-16 TEL. 660140

Renault 14

PINTURES A. MESTRE



MOQUETES
PAPERS
PINTURES
REVESTIMENTS

APLICACIO DE PLASTICS
LIQUITS A LA CONSTRUCCIO

EXPOSICIÓ I VENDA C/. CANNES. N.º 27 - TEL. 490264

Art i Joia

Rellogeria. Joieria. Argenteria. Objectes de real.
Trofeus. Gravats. Preus de Fàbrica

Avda. del Cid, 82
☎ 41 99 65

SON FERRIOL



**KING'S
FRIED
CHICKEN**

L'EXQUISIT
POLLASTRE FRIT

**ANTONI AMENGUAL I
MARI CARMEN GARCIA**

AVINGUDA NACIONAL, 7 (ENTRE BALNEARIS 7 i 8) APARTAT 17 -
S'ARENAL DE MALLORCA - TEL. 266562

SANT JORDI



Els jubilats de Sant Jordi tenen una funció social prou important. Des del seu local social o caserna general, que està situat a un lloc ben estratègic, fan de vigia i guardia del poble. I ho han de fer! per qualche cosa cobren de l'Estat!



Els joves santjordiers tenen al costat de l'església un local ben acollidor. Allà s'hi reuneixen els horabaixes dels diumenges i festes.

ELS CAVALLS DE SANT JORDI

S'acosten les festes d'agost de Sant Jordi. Els cavalls són uns dels protagonistes d'aquesta festa.

En Josep Miquel Canyelles és un home molt dedicat als cavalls, a ell li preguntam:

Jacint Salleres: TAL COM SOM

Nascut el 27 d'agost de 1963.

—¿Ciutats que més t'agraden?

—Palma i París.

—Un escriptor?

—Salvador Espriu.

—Un filòleg?

—Francesc de Borja Moll.

—¿Un actor?

—Adolf Marsillach.

—¿Una actriu?

—Cristina Valls.

—¿Cantant o cantautor?

—Cantautor

—Quin?

—Serrat, Llach...

—Cantautora?

—Mari Trini.

—¿Un pintor?

—Pere Josep Ramon.

—¿Un poeta?

—Costa i Llobera.

—Un poema?

—Aquell que diu: "Era-se un home, a una nariz pegado".

—¿Un llibre?

—Bearn.

—Temps lliure?

—Musica coral.

—Un viatge que t'agradaria fer?

—Àfrica.

Així és en Jacint Salleres, un allot que desde Ciutat, cada divendres ha vingut a S'Aranjassa durant set mesos.

Va venir per deixarnos clar el tema de la confirmació, per ensenyarnos a viure en comunitat.

ENCARNACIO
CAMPANER



—Josep Miquel, ¿Des de quan la vostra dedicació als cavalls?

—D'edat de 13 anys.

—Explicau-mos una mica com és la dedicació de la nostra gent als cavalls.

—A Sant Jordi hi ha gent aficionada des de fa molts d'anys, i menadors molt bons i antics com és ara l'amo Agustí Pou, afició que ja li ve de son pare.

—Mos voldríeu contar l'història dels cavalls a les festes d'agost?

—Aquesta festa és organitzada per l'Associació de Veïnats Pla de Sant Jordi. La costum és fer unes quantes carreres al trot, una carrera de "Pogneis" i una de cavalls al galop, també hi ha una carrera per a infants.

—Quant de cavalls hi ha a Sant Jordi?

—Hi ha devers 25.

—¿Quin és el millor de tots?

—El millor és en Vitelo.

—Quin cavall vau començar a menar?

—En Sertari, vaig debutar amb ell a l'hipòdrom

de Jesús quan tenia 13 anys.

—Quins menadors consideres els més bons avui a l'hipòdrom de Son Pardo?

—Julia Arnau, Agustí Pou, Tomeu Estelrich, Sebastià Crespi...

—En quant als cavalls a nivell mundial, ¿quins són els millors?

—Inspector II, cavall que va correr el Gran Premi d'America abans de venir a Palma.

—¿Que t'agrada més, menar o preparar?

—Preparar.

—Per qué?

—Hi ha gent que neix per a preparar i altre per a menar, a mi m'agrada més preparar.

—Has guanyat alguna premi?

—Vaig guanyar un premi de cavalls de dos anys, me vaig classificar en segon lloc amb un cavall que nom Bet'haanat.

—Gràcies Miquel, fins un altra.

ENCARNACIO
CAMPANER

ELS MERCADERS DE SANT JORDI

Els divendres, hi ha dinar de mercaders i amos de possessió a al Restaurant Quirante de Sant Jordi. Cada divendres de la setmana s'hi discuteix la situació de foravila, se fan barrines i s'ho passen bé ja que al café no hi manca el conyac ni els pursos.

La tertúlia d'aquest divendres passat fou sobre l'aigua bruta, aquesta aigua depurada del terme de Ciutat que ara els campers guiats pel diputat Gori Mir s'hen volen dur cap al seu terme.

—Noltros —diu l'amo en Mateu Campet— fa tres anys que tenim aquesta aigua demanada. Des de Ca'n Guidet a Son Ferreret tothom ha fet les corresponents peticions demanant aquesta aigua. El Pla de Sant Jordi vivia amb l'esperança d'aquestes aigües depurades.

A la depuradora de Sant Jordi, —continua l'amo en Mateu—, tiren la meitat de l'aigua depurada a la mar quan se podria molt be aprofitar als horts que enrravolten Sant Jordi. horts que avui fan llàstima perquè estan llaurats i plens de terrossos.

—Que opinau dels llucmajorers, que tiren el 90 per cent de l'aigua depurada de S'Arenal a la Mar?

—Si els propietaris de la marina llucmajorera no volen aprofitar l'aigua seria ben convenient dur-la al Pla de Sant Jordi. Pareix que els llucmajorers tenen



el projecte d'injectar l'aigua depurada a la terra, això és doblement dolent, és tudar l'aigua i és contaminar els pous amb aquesta aigua bruta.

—L'amo en Mateu, jo estic totalment d'acord en tot això que deis, pens que els pagesos vos heu d'unir i tots plegats demanar aquesta aigua, del terme de Ciutat o del de Llucmajor, si no ho feis el terme de Sant Jordi se quedarà ben sec i no hi cuireu més que una mica de farratja en s'hivern.

—De preus com anam!

Els cots tenen tendència a pujar i van de 400 a 500 pessetes segons qualitat. Els porcs de 200 a 210 i els bous de 300 a 335, això en canal.

MATEU JOAN FLORIT

PERRUQUERIA KATI



BERENGUER DE GIRALT, 5 SANT JORDI

Tel. 266813



Els cotxes vells, no van al cementeri, queden mesos i més mesos aparcats als carrers de Son Ferriol. Ara, quan esfaltin, caldrà fer net, i cal suposar que aquets vici de deixar els cotxes vells pel carrer serà esvaït.

A LA TARDOR VINENT ELS CARRERS SERAN ASFALTATS

Redacció. — Aquesta setmana passada, convidat per la AAVV el Regidor de Vies i Obres de l'ajuntament de Ciutat Gerard Garcia va visitar Son Ferriol. La finalitat d'aques-

ta visita fou el veure "in situ" els problemes urbanístics del poble.

A aquesta visita, se va decidir que se taparien els clots dels carrers i que l'asfaltat del poble, se

començaria el mes de novembre d'enguany.

Se va decidir també que se sembrarien arbres als carrers més amples; l'Avinguda del Cid i el carrer de la Blatera. A pe-

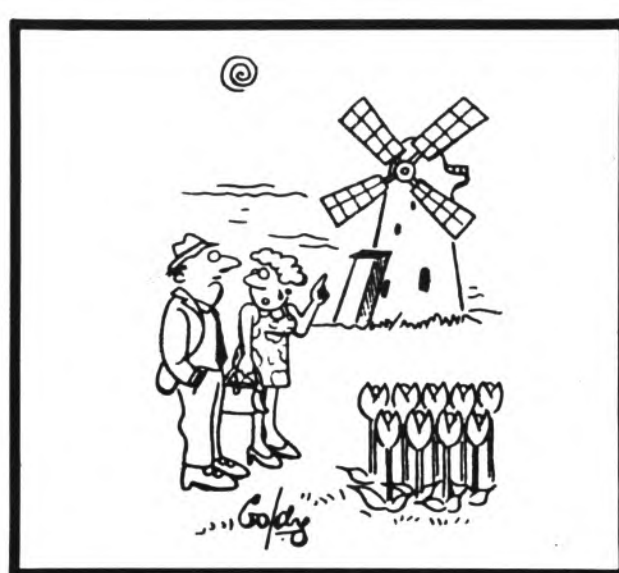
tició dels veinats, se podrien sembrar arbres a altres carrers que tinguessin l'amplària suficient.

L'Associació de Veïnats va demanar unes marquesines o toldos on esperar

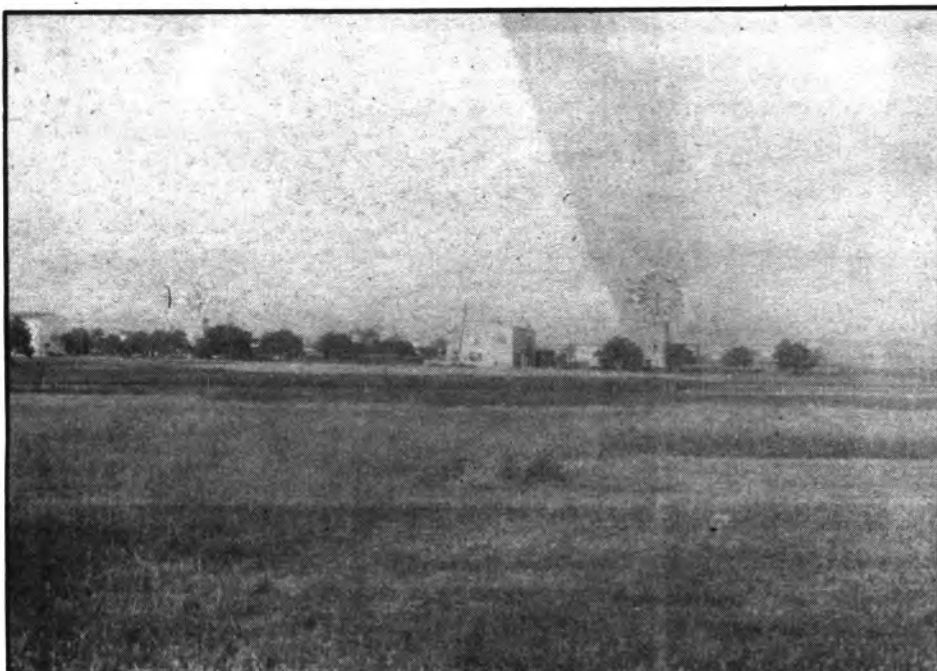
l'autobús, una a la Plaça Major davant el Bar Juma i una altra a la Plaça del Bar Bàrbara.

La notícia més bona pels santferriolers, però, és la de que, abans de comen-

çar l'hivern, se començaran a posar els "bordillos" de les voravies i a asfaltar els carrers del poble. Una millonar que canviarà totalment la fisonomia del poble i donarà comoditat



—Quina calor! Si al manco posassen en marxa tots aquests ventiladors...



Molts de molins de vent tornen a rodar i treure aigua devers Son Ferriol. En Jordi Coll, de Sa Sínia Bona, fa 52 anys que té el seu molí d'aigua en marxa. D'electricitat, no en gasta gaire per a treure aigua devers Sa Sínia Bona.

TALLERES VALLESPÍR

Mecànica Pintura
Plancha al Horno

San Juan de la Cruz 119 - Tel 4138 67
SAN FERRIOL (Mallorca)

f-motos+

Accesorios - Recambios

SON FERRIOL

AVINGUDA DEL CID, 10
TELEFON 243732



Convidats per Viatges Kontiki de l'Avinguda Nacional, uns setanta alumnes de l'Escola d'infants Petitó de S'Arenal visitaren Marineland aquest més passat. Els infants i els seus mestres s'ho passaren de lo mes be mirant els dofins i els vellmarins. També cobraren la gana com se pot veure a més d'una fotografia.



BARBACOA SA MASIA

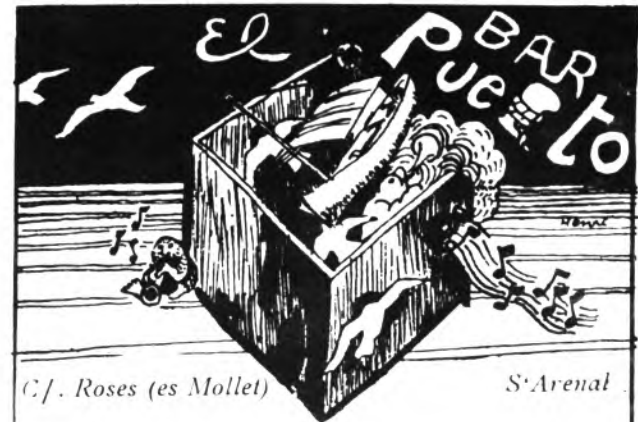


Carns i aus a la brasa.
Carrer de Sant Cristòfol n. 65
Davant l'Església de S'Arenal.



ESCOLA
D'INFANTS
PETITO

Plaça Reina
M.ª Cristina s/n.
Tel. 26 68 15 - S'ARENAL



C/. Roses (es Mollet)

S'Arenal

RESTAURANT
GRAELLA

Ca'n Verdera

Especialitat en Cuina Mallorquina
Bodes i comunions.
Carrer "Las Parcelas"
Balneari 5
Tel. 261057

LES MERAVELLES

Floristeria IRI

SERVICIO INTERFLORA

REGALO CON FLORES
SAY IT WITH FLOWERS
OFFRE LE AVEC DES FLEURS
LASST BLUMEN SPPREHEN

Digau-ho amb flors.

Av. Bartolomé Riutort, s.n.
Tel. 26 23 59 - 26 49 44
Cm. Pastilla
PALMA DE MALLORCA



LAS MARAVILLAS

LLOGUER DE COTXES

CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca

Festes Patronals de Marratxí



en
honor
de

SANT MARÇAL



El passat dia denou, varen comensar les festes patronals de Marratxí, a la col·locació de les banderes a cada un des nuclis de població que conformen Marratxí, i també es mateix dia a las nou des vespre començà el primer acte d'aquestes festes, es torneig d'escats que sa jugat al Bar La Unión de Sa Cabaneta, amb la participació de catorce jugadors, dins es programa de festes, fet tot en sa nostra llengüa, ademes d'escats, també hi va

haver verbena, volta cicloturista a al terme, cursa de ciclisme pels juvenils cadets i veterans, torneig de futbol sala i futbol, comedia a carrec del grup Migjorn de Sa Cabaneta i sa companyia d'en Xesc Forteza, exposicions de olis, ceràmiques i antigüedats, las festes acaban dia 30 festivitad de Sant Marçal, a on a las ontze des vespre se amollarà un castell de focs.



EL BARÇA I EL MADRID

Local nou per posar copes
El Madrid volia comprar,
Ha tornat a repassar
Ses que dins es vell hi ha
I li surten altres contes.

I ha arribat a concretar
Que encara sense ampliar
Ses d'enguany li caben to-
tes.

El Barça s'interessà
Per quatre homes de bon

/pes:
Tres xinesos i un holandès
Però no els va fitjar.

El Madrid s'adelantà
Com a equip que és ben

/cortès
D'es quatre, en comprà
tres
i s'altre li varen dra.

EL PRESIDENT DE
PORTOL



SANT MARÇAL-83

Com cada any, el Club d'Esplai Pla de na Tesa, ha instal·lat el seu "Xiringuito" a Sant Marçal, tot per recaptar fons per poder anar de campaments a l'estiu.

Enguany, però, ens han fotut. Feia dos anys que l'Ajuntament ens concedia el mateix lloc per a la instal·lació del "negoci". Ara diuen que no pot ser perquè el fum de la nostra graella entra dins l'església. El rector de Sant Marçal, va i diu que de l'església ell no ha dit res. Quí ho enten? Bé, el cas és que aquí estam, disposats a treure tot el suc que poguem de la "Barraca". Un altre dia us contarem més coses d'aquest Club d'Esplai des Pla de Na Tesa, que, no vos penseu, ja fa quatre anys que funciona. Fins una altra.

CLUB D'ESPLAI PLA DE NA TESA



LA DONA MES VELLA DE PORTOL

Es madó Margalida Garau i Serra de Ca Sa Maria. Va neixer fa 92 anys a Pòrtol. Hi ha un home més vell que ella, l'amo Antoni Ros que té 94 anys; de dones, però, ella és la de més edat.

—Com era Pòrtol quan ereu petita —li demanam—.
—El poble era molt més petit que ara.

—I la gent com era?
—Era molt diferent que ara. Els fadrins d'ara van molt escabiats i duen pel per sa cara —diu madó Margalida— pensant sens

dubte en l'entrevistador.

—I tu que ets casat o fadrí? —Demana madó Margalida—.

—Encara som fadrí, —dic jo.

—Ja feries més bé anant darrera fadrines que darrera velles com jo; de totes maneres qualche defecte gros deus tenir si encara no has trobat dona.

—I que volem que vos digui, encara no he trobat sa meua, ja la trobaré. I de que vivíeu quan ereu jove?

—Jo feia de pollera.

Comprava gallines, pollastres, conills i ous per ses cases i per ses possessions i ho duia a vendre a SesAVINGudes.

—I ara, que cobrau de la vellesa?

—Només cobr 16.000 pessetes, però estic ben satisfeta encara que n'hi hagi que cobren més que jo.

—Madó Margalida, moltes gràcies i que arribeu als 100 anys.

—I tu que ho vegis, jove.

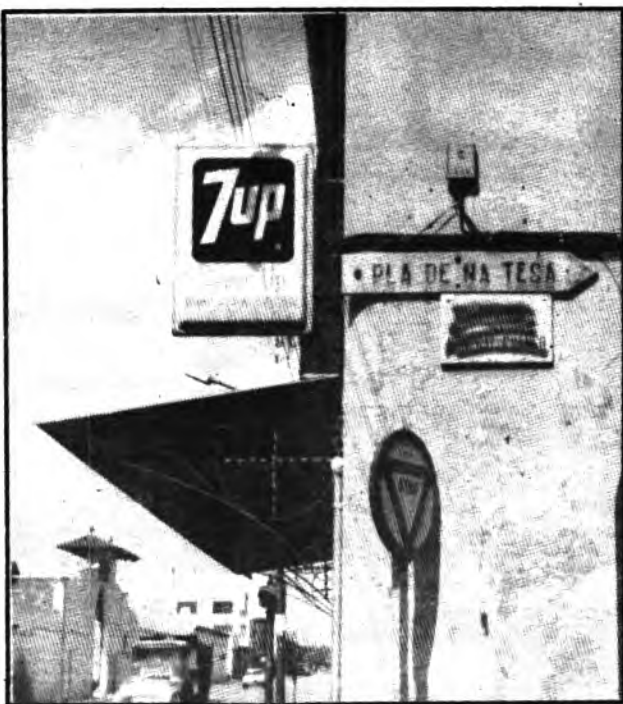
MATEU JOAN I FLORIT





Quan un va pels carrers d'Es Figueras, sembla trobar-se a una zona residencial de Madrid, allà s'hi troben tots els "Condes" i "Marqueses" de "La Villa i Corte". Com si a Mallorca no en tenguéssim de nobles i personatges il·lustres. O que no se puguin posar noms de bestioles i plantes de les moltes que viuen a la nostra terra.

AQUEST POBLE NOSTRO



Els democrates del Pont d'Inca han tapat amb sprai vermell les plaques que recorden al "golpista" i dictador Franco. Estam segurs que els regidors sortits democràticament a les darreres eleccions, si és vera que són democrates, llevaran aquests noms i en posaran de bona gent mallorquina, que n'hi ha i n'hi ha haguda molta durant la nostra història.

Els noms dels carrers a la vila és un tema que no s'ha tractat cap vegada a la Revista S'Arenal.

Es un tema molt discutit, molt polèmic perquè fa uns mesos es varen produir unes pintades a algunes plaques dels carrers amb nom més o manco "fexista", aquestes pintades que tapaven totalment els noms dels carrers, varen alçar-se moltes protestes per part d'algunes persones de la vila, altres persones respatlaven aquest fet que encara no s'ha sabut qui ho va fer. De totes maneres no és correcte actuar així, el cas és que una vegada pintats aquest noms, l'Ajuntament va retirar les plaques; les va fer netes i les va posar altra vegada al corresponent carrer i així s'acaba l'història de tot aquest fet. Però preguntem jo: ¿No estaria bé que l'Ajuntament fes un replantament dels noms dels carrers amb nom "fexista"? Aquests noms la veritat és que ja no hi diuen, ja que, no sona bé dir "carrer Calvo Sotelo" o "José Antonio", etc. per la gent que no sap l'origen d'aquests noms

no li afecta ni li produeix cap nosa però els qui saben don venen aquests ens sona malament.

A Mallorca, ja queden molts pocs pobles amb noms d'aquesta casta, tots han passat a dir-se més populars, originals del poble en qüestió o relacionats amb fets o personatges del terme Municipal corresponent.

Ja sabem tots que hi ha problemes al nostre poble molt més greus i de més ràpida atenció que aquests, dels noms dels carrers. Però pens jo que no estaria de més aquests noms

per altres més atracats al nostre poble o la nostra cultura, no estaria res malament posar-los en mallorquí ben escrit, no en castellà ja que nosaltres parlem, pensam i vivim amb mallorquins i és la nostra llengua de cada dia, de sempre.

Posar els noms dels carrers en mallorquí i canviar els noms dels carrers fexistes seria un acte bo i de clara visió progressista i democràtica per part de l'Ajuntament.

ANTONI CANYELLES
I OLIVER

FERRERIA CA'N RUBI

Treballs en alumini
Reparacions de maquinària agrícola
Canals de Zinc
- Tot tipus de feina en ferro
Antoni Costa
Sant Domingo, 2
Tel. 602550 SA CABANETA

ELS NOUS REGIDORS

**CATARINA
CANYELLES, LA
NOSTRA
PRIMERA
REGIDORA**



Na Catarina Canyelles, té 30 anys. Es economista, consellera delegada de Linsa, i és la primera dona que s'asseu a un dels escons del nostre Ajuntament.

Te antecedents familiars dedicats a la política; els seus dos padrins Jaume Bestard i Pere Canyelles foren batles del nostre poble. Son pare també fou regidor encara que a un temps en que els regidors no perdien massa temps devers l'Ajuntament.

—Que representa per a tu, ser la primera dona que ocupa un escó al nostre Ajuntament?

—Francament, en aquest aspecte no representa res especial, som una persona com les altres.

—¿Per quin motiu entraves en la política?

—Sobretot i per damunt de la política està l'interès del Municipi. Llavors, vaig trobar una opció política que més o manco estava d'acord en la meua manera de pensar.

—Com a dona, ¿tens pensat qualche pla especial de cara a informar o ajudar a la dona de Marratxí?

—No. De totes maneres serà una integració de la dona a la vida municipal i a la seva problemàtica.

—¿Quin tipus de música t'agrada?

—M'agrada tota la música bona. M'agrada la clàssica i els jazz.

—¿Que fas a les hores lliures?

—Vaig al teatre, al cinema...

XISCO BUSQUETS



En Pere Sanchez de Portol. Fou primer a una carrera de cadets ara ja un any a Son Ferriol.

SENATJEM S'ARENAL

Tota cosa curiosa
sempre crida s'atenció
si se mira amb amor,
pot esser ben afectosa.
amb un sentit amorosa
bon resultat podrà dar
i el qui de prop ho veurà
no ho trobarà desdenyosa.

Un perla afinada
la tenim amb s'Arenal,
una platja magistral
que de fet n'és admirada,
arena blanca i porgada
allà poreu contemplar,
el nin s'hi pot aficar
per esser suavitzada.

Té tots es costats tancats,
un braç de mar se afica,
per això no s'encabrita
per no donar mal de caps.
Amb tota tranquil·litat
sa gent va a banyar-se
i amb no sol a torrar-se,
per fugir d'enfermedats.

Hi ha molt guapa avenida
tota plena de jardins,
parques per jugar els nins,
tancat que n'és meravilla.
Es una obra molt garrida
que se va executar,
molt d'interés s'hi posar,
per això s'atenció crida.

Balnearis trobareu
quan sortireu de la mar,
i bons refrecs poreu trobar
allà tranquils vos seureu,
des d'allà contemplareu
aquella platja garrida
de fadrí i de fadrina,
n'està plena de tot pèl.

A sa vorera hi ha
uns hotels molts imponents
per albergar a ses gents
bons servicis trobarà.
Allà se'l tractarà
amb molta d'atenció,
amb tota educació,
servits de un bon menjar.

S'Arenal s'ha fet molt gran
amb sa gent que ha vengu-
/da
Ha estada ben rebuda,
els mallorquins molt lligam
De fet nos consideram
una família compacta,
nos ajudam un amb s'altra,
demostra nos estimam.

Si hi ha aquesta unió,
hauriem de presumir
que el carrer pogués lluir
per cridar s'atenció
i mirar-ho amb passió
perquè de fet es ca nostra
i alçar una veu molt forta

quan qualcú tira brutor.

Evitar de passejar
pel carrer ni per la platja
es ca que molt embaraça
amb sa fema i es pixar;
això molt ridicul fa
es veure sa gran merdada
que aquell ca l'ha deixada
per ell tranquil porer estar.

El qui es sent arenaler
això ha de detestar
i aquell fet denunciar
i farà una obra de bé;
això de tirar paper
també n'és una vergonya;
no se ha d'anar de broma
a embrutar nostro carrer.

Defenseu a S'Arenal
ja que n'és sa nostra terra
i a tot aquell qui esberra
posem-li en bon morral.
Serà obra triumfal
si s'hi posa interés
i protegir els estrangers
que nos deixen capital.

Déu a S'Arenal dotà
de totes comoditats:
uns aires purificats
per porer-los respirar,
es nitrògeno d'es pinar
que de fet allà arriba,
de la mar sa fresca brisa
i això no hem d'apreciar?



Els dies 11 i 12 de juny passat, acompanyen a la Porcànica una trentena de nins i nines de l'Agrupament Escolta Gabriel Alomar i Villalonga, Unitat de Llops de Ciutat. Vint d'ells varen fer Sa Promesa de Llopetons.

S'Arenal, no sols dona doblers a l'Ajuntament de Ciutat, també cedeix gratuïtament les seves instal·lacions i espais naturals als ciutadans.



Devant l'Hotel Bahía de Palma de S'Arenal s'ha obert aquest mes passat un establiment ben simpàtic, UN COCO BURGUER, està obert tota la nit, allà se pot menjar i beure a voler, a bons preus i a hores ben intempestives. Tota la vetllada i fins a trenc d'aurora.



Ella és na Barbara Joan. No és iniss Arenal, però es que tampoc s'ha presentat al concurs.



Son Verí
S'ARENAL DE MALLORCA



El personal dels balnearis de la Platja de S'Arenal, agraeixen la bona acollida que els ciutadans, llucmajorers i arenalers els dispensen.
Sempre al vostre servei.

LA DIRECCIO



FESTA DE FINAL DE CURS A LA PORCIÚNCULA

Les fotografies que incloem són una petita mostra, molt limitada, de tot el Programa de festes i actes deportius i artístics,

folklòrics i culturals, que va posar el colofó d'or al Curs 1982-83 en el Col·legi de La Porciúncula.

Des de les 4 de la tarda

—dimecres, 22 de juny— i fins a les 8 hores llargues de la vesprada se succeïren distintes Proves d'atletisme, se ballaren numerosos balls mallorquins i dances d'arreu món, se va exhibir fins al màxim el Quadre de Gimnàstica Rítmica, s'entregaren trofeus per especialitats als millors de cada curs i, com a plat fort de la vetlada, per la simpatia i qualitat d'altres actuacions i l'intens esforç amb què s'havia preparat, es posà en escena la Rondalla del "Castell d'Iràs i no tornaràs" pels cent i busques de nins del Cicle Inicial i Mitjà del Col·legi. El rei, en Bernadet, na Catalineta, na Rosa, les fades, les jaies, els prínceps i... tants d'altres personatges, amb precisió i gràcia, feren les delícies del públic.

Insistim, el milenar llarg de persones que va congrega aquesta Vetlada s'ho va passar bé. Aquí sols ens podem fer eco de lo que allà se va viure i, en honor de tots els que hi treballaren per l'èxit de tota la funció, alabar el seu bon gust i millor feina i significar en concret la labor pedagògica, cultural i humana que suposen per a nins i majors aquesta classe d'actes totalment desinteressats, molt ben preparats i amb tan bon sentit de lo popular i profundament artístic.

Com que, a més, hi hagué coca amb verdura, ensaïmada, refrescs a voler i fins vingueren els tècnics del Vídeo per a impressionar pel·lícula, al que subscriu i que hi va assistir com a Reporter gràfic de la vetlada, sols li resta dir: Que se repetesqui!

FRA A. DE VILLARROYA

